

بویوک محبوسه

نومرو
۵

پنجشنبه کونلری چیقار ادبی و علمی مجموعه در
اداره خانه سی : جفال اوغلنده اجتهاد اونده
نومرو : ۱
مدیر و امتیاز صاحبی م . زکریا

سزسی
۱۰ غروشدیر

صنعتکاران

برقصور آرامق لازمگیرسه، اونی، کله لرك دها زیاده طبیعی بر احوال و سهولتله دوداقلردن دوکوله مسنده، اوزرلرینه فضله باسیلان کله لرك بعضاً لزوملردن فضله اهمیت و حرارت آلیور کورونمه لرند آرایه بیلیرزه. برده کله لرك مستقل آهنگلندن آیری اوله رق جله حالنده کی طوبلایشلرینه مخصوص کیزی بر آهنگ وادوکه تحسین واحتراسلرده کی اینجه فرقک (duice) کله لرند آبی برترجانی اولور. «ألیزه» خانمده بو هنوز کافی درجه ده تکمل ایش دکلدر. «ألیزه» خانم دارالبدایده تمیل ایتدی رولرک هان هپسی بکنیلمشدر. بولرک الک کوزلرندن بری «قاره» پیه سنده «ژاله» رولیدر.

بورول ایچون بوی غزته لرند بری تقریباً شویله دییوردی که فکریمزجه دوغرودر :

«ألیزه» خانم هیچ بررول ژاله قدر کوزل کیتدی. محبوب و محترز اوضایی آراسندن درین برصورتده تیره ن برکنج قیز قلبی حس ایتدیرمک قولای برشی دکلدی. بویله اولقله برابر آلیزه خانم بونده شایان دقت بر موفقیّت کوستردی. «فی الحقیقه ژاله، صاف، محترز، باخصوص آکلاشیلماش، اهمیت ویریله مش برکنج قیزدی. بوجوجوق، فرقته یاقلاشمش، ذوق وعشقه دویمش آسکی برچاقینی کیزل کیزی سوبور، اونی بربرندن قورقونج وفتان اوج رقیبه نك آلدن آلقی مجبوریتده بولونیوردی.

بولرند بریسی اوزون زمانلردن بری سداد بک اوزرنده درین بر تأثیر احرا ایش حساس وکوزل برقادین، ایکنجیسی سوزلری کی طرز حیاتی ده سربست، جسور، اوبناق برارکی الله اتمک ایچون لازم کلن بوتون حیل و جاذبه لره صاحب بر آتیت قیزی، اوجونجیسی ده برکدی کی حیل کار، کنشدی صامه سنی ائی بیلن برخلوقدی. «ژاله» اوج رقیبه غلبه اتمک ایچون محبوب و عجبی طواهری آلتنده آمین برسودا سوق طبیعیسی طاشیه جق، کنج وحرارتی قلبنک احتراصنی کیزی بر جاذبه کی نشر ایده جکدی آلیزه خانم بر (legance) صفوتی کیزی بر عشقک درین ودرونی حله لریله

ضیاح ایده بیلدیکی ایچون بورولده جوق موفق اولدی. کذاک «ایکی جیچک بر بوجک» ده ده هم صاف و تمیزهم ده سودالی وجرآنکار برکنج قیزی جوق سوعی برصورتده عتیله موفق اولمشدر. آلیزه خانم فروزانده کی رولنی جوق مدح ایدنلر اولدی. فقط «فروزان» رولی، «فروزان» پیه سی قدر بر باد برشی اولماقله برابر، فکریمزجه

تیب، ضیاح واستعدادینه اساساً ملایم کلن ساده و معصوم کنج قیز (ingenue) رولنی جوق صمیمیت و صفوته اویناوردی. آلیزه خانم کذاک «سلیم ناک» ده کی «اقبال» رولنده جوق نظردقی جلب ایتشدی. «ألیزه» خانم ایلک موفقیتلردن صوکره موقت بر زمان ایچون صحنه دن چکیلش و عاشا حیاتی ده کی آکسیلکنی قوتلی بر صورتده حس ایتدیرمشدی.



تهلیزا بیته میجیان، صحنه نك آسکی بر آتیتسی اولان والده سیله برابر

فقط اوج سنه اول تکرار دارالبدایم صحنه سنده کنشدی کوستردی. آلیزه خانم بو دفعه دها متکامل بر صنعت، ایشانیلمایه جق درجه ده دوزکون برلسان ایله اورتیه یه چیقویوردی.



تهلیزا خانم تمیل ایتدی رولردن برنده

مه لودرام تأثیر لرینی بو دفعه هان بوتون بوتون سیکوب آتمشدی. اسکیدن تلفظنده وسویه پیدنده کافی درجه ده بر آهنگ وشویه دوزکونلکی یوقدی. حالبوکه بودفعه آلیزه خانم طاعتی واهنگلی بر تورکجه سوبیوردی. بو مسئله ده فضله بر تیتیزلک کوسترمک، قونوشمه سنده مطلقاً

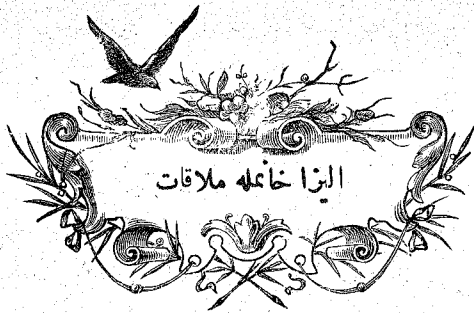
ألیزه بیته میجیان خانم

«ألیزه بیته میجیان» خانم هنوز بک کنج اولماسنه رغماً، صحنه نك اولدجه آسکی آشنا. لرندندر. متوفی بدری بیته میجیان افندی، مناق تیاتروسنک الک دکرلی واک مراقلی آقتوری ایدی بدی سکز سنه دن بری صحنه دن چکیلش بولونان والده سی مادام بیته میجیانک ده تماشا حیاتی ده آبی بر موقی واردی. دوراستبداده خلغم نك بک سودیکی مه لو درام و جنایت فاجعه لریله دولوب طاشان «مناق» صحنه سنده آره صیره ده «عشق مخرب»، «قوتس سارا» «فقیر دلیقانی» کی یارم ادبیات اثرلری حق «لادام او قالمیا»، «کنج فرومون» و «بووک ریسلر» کی مهم غرب پیه سلی تمیل ایدیلر و بولرده الک زیاده اهلیت و قابلیت کوسترن بیته میجیان اولوردی. بوزوج وزوجه شیمدی موقلرینی چوققلری اولان آلیزه خانم له اونیک افندی به براقش اولیورلر. تورک عاشاسی بو صنعتکار عاتله جوق شی بورجلیدر.

ألیزه خانم صنعتکارلریز ایچنده یتشمش، صنعتکارلریز آراسنده بوبومشددر. ایلک آدملرینی صحنه ده آتدینی کی بلیک ایلک کوردیکی حیات لوحه سنی ده بر تیاترو پیه سی اولمشدر. آلیزه خانم دها کوچوک بر جوجقکن بعض پیه سلرده جوجوق روللری اوینامشدی. بو اعتبار ایله دها اوتوز یاشنه کیرمه مش اولان بو آقتریسک صحنه نره هان هان بکری سنه لک خدمتی واردر.

مشروطیتدن صوکره مناق تیاتروسنی بردها بلنی طوغرولتاماش، بو، آلیزه خانم انکشافی ایچون عینی اصابت اولمشدر. قه کوزجی مقوایی یاخود دری بی چیزوب بو یادقن، کسوب دیکد کدن صوکره اورتیه ناصل بردها دیکشمه سنه امکان اولایان بر آدحق جیقار برسه مه لودرام قومپانیه سی ده آرتیستک معنوی جهره سنی اویله بویار و برما کنه کی قوردقن صوکره - دانما عینی طرزده ایشله مک اوزره - اورتیه آثار. مه لودرام اون سنه دها یاشاسه بدی یاخود آلیزه خانم اون سنه دها اول دوغمق مختس لرلنه اوغرامش بولونسه بدی بوکونکی مستعد آتیت برینه آلمزده برمه لودرام قوقلاسندن باشقه برشی قالمایاجدی.

ألیزه خانم کنشدیسی بالخاصه مشروطیتدن صوکره کوسترمک باشلامش و ایلک اوینادینی شایان دقت روللردن بری ده «کیرلی چامشیرلر» ده کی «سزا» رولی اولمشدی. آلیزه خانم بو رولنده کنشدی مه لودرام تأثیر لرندن قورتاریور،



تهلېزا خانم صحنه په نه وقت کېږي - هانکې اوپولنری
سویور - ایلک هیجانی نه وقت دوی

محرر لرغون دېرې الیزه خانم کوروشه رک
صحنه په نه وقت جیغیږي ، اک چوق هانکې
اوپولنری سودیکې ، ایلک تیاترو هیجانی هانکې
رولده دریدنی حقه کندی مطالعه لرې سور -
مشدر سووکیل آریستک بوخوسیتلری ده
قارلرغزجه صرايله اوقونمغه شایندر :

ایچری کیردیکم زمان قیمتی عملرغزری یکی
بر په سک پرووالیه مشغول بولم - الیزا
پنه هیجان خانم ، مارتک صیباق وجوسرد کولنه
وغما بالطوسنه بورونمش اوطوریوردی .
رجای کولوسه بن کوزلرله قبول ایتدیلر . صحنه نک
آرقه سنده کی کوچوک وساکن ساحه چکله ک
ایکیمزده ده ، امتحانه حاضر لاش جوچلر کی
متردد بر هجیان واردی . کاغدی ، قلمی
حاضر لارکن ایلک سؤالی سوردم :

— افندم ، برنجی استرخام صحنه په انتابکره
عائدر . لطفاً ، بو حیانه ناسیل کیردیکم کز
آکلایر میسکز ؟
الیزه خانم باقیه لرلنده اسکی بر رؤیا نک
آچیلدنی کوردم . جوق صیمی بر سسله
باشلادیلر :

— بن ، کندی بیلده دیکم زمانلردن بری
صحنه نک آرقه داشی م . داهار یاشنده ایکن ،
جوق رولری ایچون بوطله کیرشم . بو ،
اون باشمه قادر دوام ایتدی . فقط اوندن سوکرا
پدرم نی بو حیاندن اوزافلاشدردی . حال بوکه
بن تماشا بونون وارلفله باغلم . جوق یالوار -
دم سده او - ای سعادته رجوع ممکن اولادی .
سنه لر کیدی . دیرکن مشروطیت اعلان ایدیلدی .
بر کون . آمازلردن صرک بر هیئت کلوب ،
بابامدن ، صحنه جقمه مه مساعده انجمنی رجا
ایتدیلر . رکا ، بن مصر استرخام لرده الضام
اینجیه بردفمه ایچین راضی اولدی و آرتق اوندن
موکراده موافقتلری تمادی ایتدی .

ایشته بوکون قولایقله اوضاعی اداره
ایدیشمک اک مهم سیلرندن بری ده صحنه ایل
اولان بو اسکی طایفیه لغمدر ..
الیزه خانم ، جوچلق خولایلری خاطر لا -
مقدن مبولد بردالینقله صوصدی قیصه بر
سکوتدن سوکرا ، ایکنی سؤالی سوردم :
— صحنه ایلک اساسی چیقشکر سزده
نه تأثیر یادی ؟

— سلائیکه ایدک . اووقته قادر بن هپ
کوک رولری مایوردم . اوکولرده یکی بر
اوپون ویره جکدک . بوایونده قنار خانمک
بووک بر وظیفه سی واردی . فقط کندیسی
بولونه میهنی ایچین بن جقمم ایجاب ایدیوردی .
نام برهفته قورقودن راحت اوپویامدم . نهایت
بکلن کون کلدی . قلم فیرطنه ایچنده ایدی .
اوپونک ایجاباتندن اولاری ، قرده شم اولان آفتور :

— آننه من تولدی ! ..
فریادله ایچری کیردی . بن ، بوچیلغک
تأثیرله بونون بوتون متیج اولاری هونکور
هونکور آغلامغه باشلام . آرتق او قادر
متیجدم که هیچ برکله سویله میهنی !
ایشته بوقورقو دورسی ایکی سنه قادر
سوردي . نهایت صحنه آغلامه ده ، کوله بده
آلشدر ! ..

اوجنی سؤالم ایچین ده مساعده لر نی آلم :
— سزه اک جوق شهرت ویره هانکې
پیه سدر وولکر اعتبارله اک جوق سودیکر
هانکسیدر ؟

— باکا ایلک بووک شهرتی ویرن [سلم
ثالث] ایل [کیرلی چاشیلر] اولمشدر . رولم
اعتبارله اک سودیکم ایه ، خاله ضیا بکک
[فاره] سدر
خدمتچینک کتیردیکې قهوه لری ایچدکن
سوکر ا تکرار باشلادق :

— دارالبدايع ایلک تماشا اثر لرغز حقه ده کی
مطالعه کر ؟

— بن دارالبدايع جوق سوهرم او ،
بزه چالیشمق ایچین تمیز بر ساحه ویردی .
شبه سز اک ای پیه سزلی ده بوراده اوینادق .
نی ، بوراده کی شرائطدن قات قات بوکسک
تکلیف لرله باشقه بر قومانیه ایسته ، نه کیتم
یالکر بومؤسه بزه اوبنامق فرصتی ویرمیورکه ،
بونک ده بر صنعتکاری نه قادر متأثر ایدم چکنی
و باصلاندیرم جفتی البت بیلر سکر . سوکر ا
بو عیله ، بوتون وسعتله بر صنعتکار اولق ایچین
کافی دکدر . بن هر حالده ونوفی توسیع ایچین
آوروپا یه کیمکی جوق ایسته یورم . بوراسیله
اولان قونطور اتمده مأذونا کیده بیله جکمه دائر
برقیده واردر .

اثر لره کلنجه نه بر کره المزده کیرلر جان
عمومیتله [آداته] اولدنی ایچین بزم صایلاماز .
یالکر کندی مالز اولاری [باقوش] ایل
[بیکناز] وارکه بونلرک هر ایکس ده جوق
کوزهلدر .

ملاقات بیتمشدی . تورکجه ی بوتون انچه
لکله سوله بن صحنه حزک بوکانه قدرتی مثله سنه
تشرلرله آریلرکن ، ایچیده نفیس برلکورک
وبردیکې مسقی آندیرر بر ذوق واردی .

م
دارالبدايع نهایت بر تیاتر بولاری اوپولرینه باشلامشدر .
بوسقونلرده صحنه قونجق اوپولر منتظم صورته
تدقیق ونقید اولونه جقدر . قارلرغزک بونقیدلری علاقه
ایلک تعقیب ایللملری نی اولونور .

اوندن ای دکدر . فروزانک بایات ادبیاتی ،
چیکنه چیکنه چورومش بر ساقیز کی کاه
آغزه ، دیشه ، دامغه یایشان ، کاه پارچه
پارچه قوپوپ دوکولن لاقیردیلری بر طرفه
دورسون ، رولک قاراقته رنده حقیقت و وحدت
یوقدی . «فرانسیون» اصلده برناموسلی
مجنون (détachée) در . حالبوکه تورکجه ده ،
قادر حق و حیثیتک مدافعی اوله رق کوسترک
ایسته نیلشدی . فرانسه ایچون بیله قولایقله
قبول ایدله مین بوقادنی خیف برره نوش ایل
تمیز بر «قادیلق حواریسی» نه تحویل ایتک
ایسته مک اورته به بر غلط طبیعت (nature) دن
باشقه برشی جقارامازدی . نیته کم ده اوله
اولدی . «الیزا» خانم بوسقط رولی پاکیش
اوبنامقده معذوردی وقاحت هیچ کندیستک
دکدی . همده بوله یاریم مجنون وایسته ریک
رولری ، اساساً الیزا خانم استعدادینه توافق
ایمز . اوکول سکونه صاحب قادیلرده کی
متوازن حساسیتک ، طبیعی قلب انفعالیستک
صاف ونجیب دویغولرک مثله سیدر . بو اعتبارله
«اوجوروم» ده کی اودرین احتراصلرله صارصیلان ،
قلی متضاد تحسیرک تمادی جزر ومدی ایچنده
یاشایان مغلق ومختصر نجمیه رولی بیله اولک ایچون
دکدی . بر عصیان فریادی ، ازلش رقتی
برقلک ایکلینسندن باشقه برشیدر . مع مافیه
نجمیه رولنی پیسه ده کی قادیلندن بر آزه دها باشقه
بر شکله تمثیل ایتکله برابرینه اوکا جوق متایز
بر شخصیت ویرمه موفق اولمشدر .

الیزا خانمک چورولک تل ، باقوش ، حصه
شایه ، درت چهار . الخ کی پیسه لرده کی
رولری ایچون سردایده جک هیچ بر مؤاخذه من
یوقدر . بونلرک هپنی شایان دقت ر موفقیته
اوبنامشدر .

بو آریستک بر صحنه ده صنعتی ابتلا
درجه سنده سومه سیدر . همده کور کورینه بر
صربوطیله دکل آکلایان دویان بر سودایله .
الیزه خانمک فکری سویه و تربیه سی بوکسکدر .
عرب تیاتر وی ادبیاتی شوق و صراق ایل
تعقیب اندر .

«الیزه» خانم بو صحنه لرندن دولایی صحنه
حیانه زده دها اوزون مدت یگانه بر صنعت
بیلدیزی اوله رق یاشامغه فاضلدر .

